

HOJA DE CONSEJOS SOBRE EARLY HEAD START

Núm. 21

¿Qué quiere decir la continuidad del cuidado en ambientes fuera del hogar?

Respuesta:

La continuidad del cuidado es una manera importante de ayudar a que los bebés desarrollen relaciones interpersonales seguras con las personas que los cuidan. Ron Lally, director del Center for Child & Family Studies, WestEd escribe lo siguiente: “El concepto de la continuidad del cuidado se refiere a la política de asignar a una persona que cuide principalmente a un bebé cuando se le matricula en el programa de cuidado infantil y continuar esta relación interpersonal hasta que el niño tenga tres años o salga del programa”. Junto con el cuidado primario (el proceso de asignar a una persona que cuide al pequeño o grupo pequeño de niños que sirve como la fuente principal del cuidado) y los grupos pequeños, la continuidad del cuidado proporciona el tiempo y la atención que los bebés necesitan para aprender acerca de sí mismos y formar relaciones interpersonales significativas.

Posibles métodos

La continuidad del cuidado, entre quien provee el cuidado y un bebé se puede lograr de distintas maneras. Los dos elementos más importantes en los métodos de continuidad de los cuidados son: 1) las interacciones diarias entre el bebé y la maestra principal, lo cual da al bebé una experiencia previsible en sus actividades cotidianas, y 2) la profundización de la relación interpersonal y los recuerdos comunes que se crean mediante una relación interpersonal perdurable, de un año a otro, entre el bebé y la maestra principal. El tiempo prolongado que pasan juntos crea en el pequeño un sentido de memorias entre él y la maestra. También ayuda a que los bebés crean que las personas permanecen en su vida significativamente y con afecto —que pueden depender de otras personas y tenerles cariño con seguridad. Las familias que experimentan una serie de dificultades, (como por ejemplo, inestabilidad en la vivienda por lo que se mudan a menudo, inestabilidad en el empleo, o situaciones en que hay muchos adultos y otras personas yendo y viniendo en el hogar), la continuidad y el ambiente donde se cuida a los niños es especialmente beneficioso para el pequeño, quien de otra manera no podría tener relaciones interpersonales continuas.

Cuando hay continuidad en el cuidado por parte de una persona que se encarga primordialmente de ello, hay también muchas oportunidades para que dicha persona y los padres desarrollen una relación interpersonal cariñosa. Las maestras pueden aprender de los padres sobre cómo espera el bebé ser cuidado, y cualquier práctica cultural o de cuidado personal que utiliza la familia. La maestra, a su vez, puede informar a la familia sobre las razones de las prácticas del cuidado de los niños en el programa. La comunicación genuina y abierta entre los padres y los que cuidan al pequeño extiende la continuidad de las experiencias del bebé entre el hogar y el centro.

Las distintas estructuras de continuidad del cuidado incluye mezclar diferentes edades en el grupo, con bebés y niños pequeños, atendidos por las maestras que los cuidan durante los primeros tres años, parecido al diseño del cuidado familiar.

Otro modelo consiste en permanecer con los mismos niños en un grupo de edades cercanas y, a medida que van creciendo, trasladarse a un espacio nuevo, adecuado a la edad, con la misma persona que los cuida, darle a ésta (y al bebé) la oportunidad de forjar lazos que perduren. A medida que transcurre el tiempo, los cuidadores que tienen este arreglo trabajan con grupos de diversas edades a lo largo de varios años. Un tercer método es mantener un grupo de edades cercanas con la misma persona que los cuida, pero modificando el ambiente a medida que cambian las aptitudes e intereses de los niños.

Aunque algunas maestras pueden sentirse más competentes con grupos específicos en cuanto a las edades, y prefieren trabajar sólo con bebés pequeños o sólo con niños de dos años, dicha persona y el bebé podrán cosechar beneficios mutuos de una relación interpersonal a largo plazo que abarca la duración de la estadía del niño. La maestra puede sentirse segura de su capacidad de *conocer realmente* al pequeño, para poder entender lo que le comunica cada bebé y para saber cómo confortar y retar a cada bebé. La maestra evita el estrés de estar constantemente “conociendo” a nuevos bebés.

Argumentos para la continuidad

Un sistema de continuidad en el cuidado permite sustentar las relaciones interpersonales importantes entre la maestra principal y el pequeño. Es dentro del contexto de estas relaciones interpersonales donde los niños crecen y se desarrollan.

Cuando los niños pequeños y sus maestras están compenetrados y cuando éstas pueden reconocer los signos emocionales y responder apropiadamente a sus necesidades de forma oportuna, sus interacciones tienden a ser positivas y la relación interpersonal muy probablemente se apoye en el desarrollo sano del niño en los diversos dominios, que incluye la comunicación, cognición, competencia socio-emocional y la comprensión moral.
(National Research Council e Institute of Medicine, 2000, pág. 28)

Los bebés usan activamente cada momento que están junto a otras personas, cada sentido y sentimiento, para comprender su propia experiencia e identidad. Cuando se crean las rutas físicas en el cerebro, los bebés desarrollan modelos de cómo se ven a sí mismos y al mundo. Ellos observan a los adultos y aprenden cómo actúan las personas en distintas situaciones, cómo actúan otras personas hacia ellos y cómo expresar sus emociones. Aprenden si pueden confiar o no en los adultos para comprender lo que les interesa y entusiasmo o cómo ayudarlos a estar tranquilos. Aprenden si el mundo es predecible o no. También aprenden a saber si pueden confiar en que los adultos los mantendrán seguros.

Puesto que los bebés aprenden estas experiencias importantes mediante mucha repetición, tardarán mucho tiempo y les costará mucho esfuerzo en desarrollar ideas sobre quiénes son y qué esperar de los demás. Cuando las maestras están cambiando constantemente, los bebés pueden concluir que es demasiado difícil seguir conociendo a personas nuevas, y demasiado doloroso sentir cariño hacia alguien que luego los va a dejar. Puede que aprendan que las relaciones interpersonales con los demás son superficiales y transitorias. Investigaciones recientes acerca del estrés y los niveles hormonales del cerebro demuestran que los niños pequeños que han experimentado relaciones interpersonales sensibles, receptivas y seguras, pueden enfrentar situaciones estresantes sin que sus organismos produzcan niveles

potencialmente dañinos de cortisol. Las buenas relaciones interpersonales que son predecibles y fiables ayudan a que los bebés puedan enfrentar circunstancias desafiantes en otras áreas de su vida.

Consideraciones:

- ¿Qué entiende el personal del programa acerca del proceso del aprendizaje y las relaciones interpersonales tempranas?
- ¿Qué clases de capacitación ofrece el programa acerca de la continuidad del cuidado y de la entrega de servicios y los que son primarios?
- ¿Cómo apoya la continuidad del cuidado la estructura de la organización y las políticas de la agencia?
- ¿Cómo se siente el personal acerca del trabajo con grupos de edades limitadas o extendidas?
- ¿El personal tiene la amplitud de destrezas necesarias para trabajar con grupos que tienen niños de distintas edades o con niños en los primeros tres años de vida?
- ¿Cómo apoya el programa a los niños y las familias cuando se van las maestras o los visitantes domiciliarios?
- ¿Qué impacto tienen en el plan de continuidad los requisitos para la licencia o la acreditación?
- ¿Cómo puede modificar el programa el ambiente físico del salón para tener en cuenta la continuidad?

Normas de Ejecución, Título 45, Código de los Reglamentos Federales:

- 1304.20(f)(1) Los concesionarios y agencias delegadas deben usar la información que se recoge de: los exámenes del desarrollo, sensoriales y de comportamiento, las observaciones continuas, las evaluaciones y tratamientos médicos y dentales, así como las percepciones de los padres del niño que puedan ayudar al personal y a los padres a responder mejor a las características, aspectos positivos y necesidades particulares de cada niño.
- 1304.21(a)(1)(i)(iii) Para ayudar a que los niños obtengan la competencia social, las destrezas y la confianza en sí que son necesarias para prepararse a tener éxito en su ambiente actual y más adelante en sus responsabilidades en la escuela y en la vida, el enfoque del concesionario y las agencias delegadas con respecto al desarrollo y educación infantil debe:
 - i. ser adecuado lingüísticamente, reconociendo que los niños se desarrollan a sus propios ritmos, tienen intereses, temperamentos, idiomas, antecedentes culturales y estilos de aprendizaje individuales;

- ii. Ofrecer un ambiente de aceptación que apoye y respete el género, la cultura, el idioma, la etnia y composición familiar.
- 1304.21(a)(2)(i-ii) Los padre deben:
 - i. Ser invitados a formar una parte integral del desarrollo del currículo y enfoque del programa acerca del desarrollo y educación infantil;
 - ii. Recibir oportunidades para ampliar sus aptitudes de observación y a compartir evaluaciones con el personal, lo cual mejorará las experiencias de aprendizaje.
- 1304.21(a)(3)(i)(A-E) El concesionario y las agencias delegadas deben apoyar el desarrollo social y emocional de los bebés y niños pequeños:
 - i. Alentando el desarrollo que perfeccione los puntos fuertes de cada niño:
 - A. Forjando confianza;
 - B. Fomentando la independencia;
 - C. Alentando el autocontrol, poniendo límites que son claros, consecuentes y con expectativas realistas.
 - D. Alentando el respeto por los sentimientos y derechos de los demás; y
- Apoyando y respetando el idioma del hogar, la cultura y la composición familiar de cada niño en formas que apoyen la salud y bienestar de éste. 1304.21(a)(4)(i) El concesionario y las agencias delegadas deben proveer el desarrollo de las destrezas cognitivas y lingüísticas de cada niño del modo siguiente:
 - i. Apoyando el aprendizaje de cada niño, usando varias estrategias, como entre otras, la experimentación, la indagación, observación, el juego y la exploración.
- 1304.21(b)(1)(i-iii) Desarrollo infantil y método educativo para los bebés y niños pequeños. El programa de servicios del concesionario y las agencias delegadas que atienden a los bebés y niños pequeños debe alentar:
 - i. El desarrollo de relaciones interpersonales estables en ambientes fuera del hogar para los bebés y niños pequeños mediante un número limitado de maestros constantes en un período extenso. Los maestros deben demostrar una comprensión de la cultura del niño y, siempre que sea posible, hablar en el idioma del niño;
 - ii. Confianza y seguridad emocional para que cada niño pueda explorar el ambiente según su grado de desarrollo; y
 - iii. Oportunidades para que cada niño explore una serie de experiencias sensoriales y motrices con el apoyo y estímulo de los maestros y miembros de la familia.
- 1304.21(b)(2)(i-ii) El concesionario y las agencias delegadas deben apoyar el desarrollo social y emocional de los bebés y niños pequeños promoviendo un entorno que:
 - i. Aliente el desarrollo de la conciencia de sí mismo, la autonomía y la auto-expresión; y

- ii. Apoye las destrezas emergentes de comunicación de los bebés y niños pequeños brindando oportunidades diarias para que cada niño se relacione con los demás y se exprese abiertamente.
- 1304.23(b)(4) Los padres y las agencias correspondientes deben participar en la planificación, puesta en marcha y evaluación de los servicios de nutrición de las agencias. 1304.23(c)(5) Los bebés son sujetados mientras se le da de comer y no se les pone a dormir con el biberón.
- 1304.24(a)(1)(i-vi) El concesionario y las agencias delegadas deben trabajar en colaboración con los padres para:
 - i. Solicitar información, observaciones y preocupaciones de los padres acerca de la salud mental de su hijo;
 - ii. Compartir las observaciones del personal acerca de su hijo y conversar y anticipar el comportamiento y desarrollo, incluyendo cuestiones de separación y apego;
 - iii. Conversar e identificar, con los padres, las respuestas apropiadas acerca del comportamiento de su hijo;
 - iv. Hablar de cómo fortalecer los ambientes donde se crían y apoyan a los niños tanto en el hogar como en el programa;
 - v. Ayudar a que los padres comprendan mejor las cuestiones de la salud mental; y
 - vi. Apoyar la participación de los padres en cualquier intervención que sea necesaria en cuanto a la salud mental.
- 1304.40(a)(1) El concesionario y las agencias delegadas deben ocuparse en un proceso de forjar asociaciones de colaboración con los padres y establecer confianza mutua e identificar metas, puntos fuertes, servicios necesarios y otros apoyos para la familia.
- 1304.40(d)(2) Los ambientes de Early Head Start y Head Start deben estar abiertos a los padres durante todo el horario del programa. Se debe acoger a los padres como visitantes y animarlos a observar a los niños tanto como puedan y participar en actividades en grupo con los niños.
- 1304.40(e)(3) El concesionario y las agencias delegadas deben ofrecer oportunidades que incluyan a los padres en el desarrollo del currículo del programa y en el método que emplean para la educación y desarrollo infantil. El concesionario y las agencias delegadas deben ofrecer oportunidades para que los padres puedan mejorar sus aptitudes como tales, obtener conocimientos y comprensión de las actividades y necesidades educativas y del desarrollo de sus hijos, así como para compartir sus inquietudes acerca de estos con el personal del programa.
- 1304.52 (g)(4) El concesionario y las agencias delegadas deben comprobar que cada maestro que trabaja exclusivamente con los bebés y niños pequeños sea responsable por no más de cuatro bebés y niños pequeños y que no haya más de ocho de ellos en un grupo dado.

Recursos (en inglés):

Early Head Start National Resource Center. (25 de julio de 2001). *Maintaining relationships: Continuity in Early Head Start and Migrant and Seasonal Head Start programs (audiocast)* (Mantener relaciones interpersonales: La continuidad en los programas Early Head Start y los de familias migrantes y de temporada). Disponible en: <http://www.vodium.com/mediapod/zerotothree/audioconference/>

Gunnar, M. (1998) *Quality of care and the buffering of stress physiology: Its potential role in protecting the developing human brain*. (La calidad del cuidado y amortiguación de la fisiología del estrés: Su papel potencial en la protección del cerebro en desarrollo) Boletín del Proyecto Infant Mental Health Promotion Project, (21), University of Minnesota: Minneapolis

Howes, C. (1991) *Infant Child Care*. (Cuidado del bebé) ERIC Digest (EDO-PS-91-6), Centro de información ERIC sobre la educación primaria y de la primera infancia, University of Illinois en Urbana-Champaign

Lally, J.R. & Signer, S.M. (Accessed December, 2003) *Introduction to Continuity*. (Introducción a la continuidad) WestEd, The Program for Infant Toddler Caregivers

National Research Council and Institute of Medicine (2000), *From neurons to neighborhoods: the science of early childhood development*. (Desde las neuronas a los vecindarios: la ciencia del desarrollo en la primera infancia) J.P. Shonkoff and D. Phillips, (Eds.), Board on Children, Youth, and Families, Commission on Behavioral and Social Sciences and Education. Washington, DC: National Academy Press.

Needleman, R. (2003) Continuity of Care: *Why it's so important*. (La continuidad del cuidado: Por qué es tan importante) <http://www.drspock.com/article/0,1510,4393,00.html?r=related>

Parlakian, R., & Seibel, N.L. (2002). *Building strong foundations: Practical guidance for promoting the social-emotional development of infants and toddlers*. (Construir cimientos sólidos: Guía práctica para promover el desarrollo socio-emocional en los bebés y niños pequeños). Washington, DC: ZERO TO THREE.

Esta hoja de consejos no es un documento regulador. Su propósito es proporcionar una base para el diálogo, la clarificación y resolución de problemas entre el Head Start Bureau, las Oficinas Regionales, los consultores/asistentes técnicos y los concesionarios.